



**R O O M
D I R E C T O R Y**

Pour contacter la réception :
Composez le 9 depuis votre chambre.

To contact reception : dial 9 from your room.

BIENVENUE A L'HOTEL LE DAUPHIN ***

*WELCOME TO THE HOTEL LE DAUPHIN ****

Idéal pour un week-end, une escapade ou un séjour professionnel, l'Hôtel LE DAUPHIN*** revêt du charme et de la convivialité des établissements indépendants 3 étoiles dans lesquels on se sent bien !

Idéalement situé à deux pas de Paris et du Centre d'Affaires de La Défense, vous pourrez vous rendre sans difficulté sur tous les sites touristiques de la Capitale.

L'Hôtel LE DAUPHIN*** vous accueille toute l'année, 24h/24, dans ses 40 chambres confortables et parfaitement équipées, disponibles en catégorie Classique ou Deluxe.

*Ideal for a weekend, a getaway or a business trip. Filled with charm and friendliness the Hotel LE DAUPHIN*** is an independent three star hotel where one feels at home.*

Ideally situated a stone's throw from Paris and from the famous business area La Defense, where you will find no difficulty to reach Paris sightseeing areas.

*Hotel LE DAUPHIN*** welcomes you 24h/24 all year long, in its 40 comfortable and well equipped rooms available in two categories : Classic or Deluxe.*

EQUIPEMENTS ET PRESTATIONS

FACILITIES AND SERVICES

- Wi-Fi gratuit / *Free Wi-Fi*
- Bar & Room Service 24h/24 / *Bar & Room service 24h/24*
- Patio privatif, calme et fleuri / *Private garden*
- Accueil & Chambres PMR / *Reception & Rooms for people with reduced mobility*
- Bagagerie / *Luggage room*
- Service de fax / *Fax service*
- Service pressing / *Dry cleaning service*
- Service conciergerie / *Concierge Service*
- Gratuité pour les enfants jusqu'à 10 ans / *Free of charge for children under 10*
- Lit bébé et chaise haute à disposition gratuitement / *Baby cot and highchair available free of charge*
- Petits animaux acceptés avec supplément. Ils sont sous la responsabilité des clients et ne doivent pas rester seuls dans la chambre / *Small pets allowed with supplement. They are under owner's responsibility and not be left alone in the room.*
- Parking payant sur réservation / *Car Park under request.*
- Cartes de crédit acceptées / *Credit cards accepted: Visa, Mastercard, Amex, Diners, Eurocard, JCB.*
- Accueil multilingues : français, anglais, allemand, espagnol, italien, polonais / *Multilingual staff: english, french, german, spanish, italian, polish.*
- Hôtel non-fumeur / *Non-smoking hotel*

LA RECEPTION

THE RECEPTION

Pour contacter la réception, composez le 9 depuis votre chambre.

Nos réceptionnistes sont disponibles 24h/24 pour vous accueillir et vous informer sur l'ensemble de nos services. N'hésitez pas à nous consulter pour toute demande ou réservations de taxis, sorties ou restaurants !

To call reception : dial 9 from your room.

Our reception is open 24 hours in order to welcome you and provide any required information at all times. Do not hesitate to contact us for any inquiry, advice or taxi's or restaurants's reservations.

ARRIVEE / CHECK-IN

Les arrivées s'effectuent à partir de 16h00.

Dès votre arrivée, nous vérifions que votre réservation est conforme à vos attentes et nous effectuons une copie de votre pièce d'identité (CNI ou passeport) afin de respecter nos obligations légales.

Nous vous demandons un numéro de carte bancaire pour garantir d'éventuelles consommations au minibar ou toute détérioration de la chambre.

Check-in is from 4 PM on.

Upon your arrival, we will make sure that your reservation details meet your requests, and a copy of your ID or passport will be made, in order to follow our legal requirements.

A bank-card number will be asked from you as a guarantee for any additional consumptions or incidentals.

DEPART / CHECK-OUT

Votre chambre doit être libérée à 12h00.

Nous vous demandons de libérer votre chambre avant 12h00 afin de respecter la réservation des clients suivants.

Departures are until noon.

We ask you to leave your room before 12 o'clock to respect the reservation of our next guests.

Règlement de votre facture et départ matinal :

Afin de pouvoir vous remettre votre facture le plus rapidement possible, merci de nous faire connaître votre heure approximative de départ. S'il est prévu de très bonne heure le matin, voire au cours de la nuit, merci de bien vouloir régler votre note la veille au soir avant 22h00. Ainsi, nous espérons écourter au maximum votre attente à la réception.

Bill settlement and morning departure :

In order to process your bill in the fastest way possible, please inform us of your departure time as accurately as possible. If your departure is very early in the morning, or during the night, please settle your bill the prior evening before 10 p.m. This way, we hope to make your check-out as efficient as possible.

BAGAGES / LUGGAGE

Si vous souhaitez profiter de votre journée entière, un emplacement pour vos bagages est à votre disposition, vous pourrez les entreposer jusqu'à votre retour à l'hôtel.

If you wish to benefit from your entire day, you can leave your luggage at our luggage room after having completed the check-out at the reception.

CARTES BANCAIRES / CREDIT CARDS

Les cartes bancaires acceptées sont : Visa, Mastercard, Eurocard, American Express, Diners club, JCB.

The accepted credit cards are : Visa, Mastercard, Eurocard, American Express, Diners Club, JCB.

CONCIERGERIE / CONCIERGE SERVICE

Notre équipe se tient à votre disposition pour vous renseigner sur les différents sites touristiques et réserver certains à des tarifs préférentiels. Des livrets d'information sont également à votre disposition à la réception.

Our team will be able to assist you on any information needed on sightseeing and attractions, and help you to reserve certain at a special price.

COURRIERS / POSTAL SERVICE

Nous pouvons nous charger d'envoyer vos courriers ou cartes postales. Si le courrier n'est pas affranchi, nous vous demanderons un supplément en fonction de la destination de votre courrier.

If you wish to send letters and post cards, we can do it for you. If the stamp has not yet been placed on the letter, we will ask you to pay a small supplement according to the destination.

FAX & PHOTOCOPIES / FAX & PHOTOCOPIES

Vous pouvez envoyer un fax ou faire des photocopies en vous adressant directement à la réception. Le tarif de ces prestations vous sera communiqué.

You can send a fax and make photocopies by asking directly at the Reception. The price list will be given to you.

FER A REPASSER / IRONING

Nous mettons à votre disposition un fer et une table à repasser. Demandez-les à la réception et n'oubliez pas de nous les retourner le plus rapidement possible.

Iron and ironing boards can be available for you by asking at the reception. Please return them in order to have them available for other guests.

PARKING / PARKING

L'Hôtel vous propose quelques places de parking à proximité, payantes et sur réservation.

A noter que l'Hôtel Le Dauphin se dégage de toute responsabilité en cas de vol ou de détérioration des bagages, des objets divers ou du véhicule intervenu dans le parking.

The hotel has some parking spaces to propose situated 2 minutes from the hotel, available under reservation and charge.

Please note the Hotel Le Dauphin will not be responsible for any damages or stolen items left in the car.

POURBOIRES / TIPS

Si vous souhaitez offrir un pourboire à nos employés, nous vous proposons de le mettre sous enveloppe et le confier au réceptionniste de l'hôtel. Votre geste sera apprécié par tous ceux qui participent à la qualité de nos services même ceux que vous n'avez pas côtoyés (cafetière, femmes de chambres, homme d'entretien, réceptionnistes jour & nuit). D'avance, un grand merci au nom de toute notre équipe.

If you wish to offer our employees a tip, we suggest that you put it in an envelope, and leave it at the receptionist. As such, your gesture will be appreciated by everybody, even by those you may have not met (the housekeeping staff, the caretakers, night as well as day receptionists) and who have contributed to our quality of service. Foremost, a big thanks from all our team.

PRESSING / DRY CLEANING

Un service de pressing est à votre disposition à l'extérieur de l'hôtel. Adressez-vous à la réception qui vous donnera un sac spécial, le tarif en vigueur, et qui se chargera de déposer votre linge au pressing. Le délai est de 24 à 48 heures. Cependant nous ne pouvons garantir les délais.

A dry cleaning service is available outside the hotel. Please ask at the reception for the laundry bag, the applicable rates, and they will take care of the rest. The usual delay is between 24h to 48h. Nevertheless, it will depend on the articles and we cannot guarantee these delays.

WiFi / WiFi

L'hôtel est équipé d'une connexion Wifi dont vous pouvez profiter gratuitement en demandant un login et un mot de passe à la réception (ce code a une durée de 24 heures). Connectez-vous au réseau sans fil 'Hotel Le Dauphin', ouvrez une page Internet et entrez les codes.

The hotel offers a free internet connection. This service is available by asking for a login and a password at the reception (the login has a duration of 24 hours). Connect to the wireless network 'Hotel Le Dauphin', open an Internet page and enter the login and password.

PETIT DEJEUNER / **BREAKFAST**

Le petit-déjeuner est servi de 7h00 à 10h00.
Breakfast is served from 7am to 10am

EN SALLE DE RECEPTION / **AT THE LOBBY AREA**

Un petit déjeuner sous forme de buffet est servi chaque matin dans le hall de réception ou dans le patio dès les beaux jours. Un large choix de produits frais est à disposition : viennoiseries, pains, yaourts, jus de fruits, charcuterie, fromages,...

A buffet breakfast is served each morning at the lobby or by the terrace during fine weather. There is a wide selection of fresh products available : croissants and bread, yogurts, fruit juice, cold cuts, cheeses...

SERVICE EN CHAMBRE / **ROOM SERVICE**

Pour pouvez également demander votre petit-déjeuner en chambre, avec un supplément de 2€. Pensez à le commander la veille auprès du réceptionniste en lui remettant votre fiche « Petit-déjeuner ».

You may also request your breakfast by room service, for an additional charge of 2€. Don't forget to place your order at the reception the evening before by submitting the breakfast-form. .

BAR & ROOM-SERVICE

BAR & ROOM-SERVICE

Consultez « LA CARTE », à disposition dans votre chambre et à la réception.

Vous souhaitez déjeuner ou dîner dans votre chambre ? Notre équipe attentionnée est là pour vous servir, sans que vous n'ayez à vous déplacer. N'hésitez pas à profiter de notre room service 24h/24...

A la carte : planches de produits frais, soupes, plats mijotés aux saveurs très variées, douceurs sucrées.

Une large sélection de vins français, d'alcools et de rafraichissements vous est proposée pour accompagner votre repas ou pour vous détendre autour d'un verre dans le lobby ou dans le patio dès les beaux jours.

Consult the menu « LA CARTE » available in your or at the reception.

What about dinner in your room? Without having to leave your room, our team is here to attend to you. Enjoy our 24h service.

We propose cheese and cold cuts platters, soups, a variety of stewed dishes and some sweets as desserts.

A large selection of French wine, spirits and soft drinks are proposed to go with your meal, or to have a relaxing drink at the lobby, or even at the patio on a sunny day.

Pour commander : composez le 9 depuis votre chambre.

To order dial 9 from your room.

VOTRE CHAMBRE

YOUR ROOM

L'Hôtel LE DAUPHIN*** vous accueille dans des chambres parfaitement équipées, confortables et avec nouvelle décoration chaleureuse et raffinée. Toutes les chambres sont délicatement parfumées grâce à une lampe aromatique.

*The Hotel LE DAUPHIN*** welcomes you in its fully equipped and comfortable rooms, with a new warm and refined design.
All rooms a delicately scented by a fragrance lamp.*

EQUIPEMENTS / EQUIPMENTS

- Télévision à écran LED, chaînes satellite et Canal+,
LED TV with satellite channels and Canal +.
- Connexion Wifi gratuite,
Free Wi-Fi Connection.
- Air conditionné,
Air conditioning.
- Téléphone avec ligne directe,
Direct dial line.
- Coffre-fort individuel,
Safety box.
- Minibar,
Minibar.
- Bouilloire électrique (sachets de café et tisane offerts),
Kettle (coffee and tea bags available).
- Salle de bain : avec baignoire ou douche (certaines éclairées par fibre optique), toilettes, sèche-cheveux,
*Bathroom: with bath or shower (some are lit by fiber optics),
toilets, hairdryer.*

CATEGORIES / CATEGORIES

Pour correspondre au mieux à vos attentes, différentes catégories de chambres sont proposées :

To better meet your expectations, different room categories are available:

- **Chambres Classique** : Lit double ou twin-beds, entre 12 et 15 m² (salle de bain comprise), vue sur rue ou jardin.

Classic Rooms : with a double bed or twins, measuring between 12 and 15 m² (including the bathroom), street or garden view.

- **Chambres Deluxe** : Lit double ou twin-beds, entre 15 et 18 m² (salle de bain comprise), vue sur rue ou jardin avec équipement et services spécifiques :

Deluxe Rooms : with a double bed or twins, measuring between 15 and 18 m² (including the bathroom), street or garden view and additional services :

- . Cafetière Nespresso (avec capsules à discrétion),
Nespresso machine (with capsules at discretion)
- . Peignoir de bain, *Bathrobe*
- . Produits d'accueil, *Amenities*
- . Moquette ultra moelleuse pour un confort optimal,
and an ultra-soft carpet for full more comfort

Certaines chambres peuvent accueillir une 3^{ème} personne moyennant un supplément.

Certain rooms can accommodate a 3rd person with an addition charge.

- Suites familiales, Classique ou Deluxe : Lit double ou twin-beds, vue rue ou jardin et pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes (24 à 32 m², salle de bain comprise)

Family Suites, Classic or Deluxe : with a double bed or twins, measuring between 24 and 32 m² (including the bathroom), possibility to accommodate until 4 persons, street or garden view.

- Chambres PMR : 2 chambres sont spécialement équipées pour accueillir des personnes à mobilité réduite.

Chambres PMR : Two rooms are specially equipped to accommodate reduced mobility persons.

ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT

Aidez-nous à protéger l'environnement !

Quelques gestes suffisent :

Nous vous invitons à déposer dans la baignoire ou dans la douche le linge de toilette à renouveler. Si vous laissez votre serviette sur le porte-serviette, cela signifie que vous la gardez.

(Les serviettes mises à votre disposition dans la salle de bain appartiennent à l'établissement et il est strictement interdit de les emporter lors de votre départ. A défaut, elles vous seront facturées.)

Nous avons également dans chaque chambre des ampoules Led, cependant il vous est recommandé d'éteindre les lumières quand vous quittez la chambre.

Help us to protect the environment !

A few gesture help toward preserving :

We kindly request that you leave any towels to be changed in the bath or shower. If you hang your towel on the towel rack, that means you keep it for use".

(We kindly remind you that the available towels in the bathroom are the hotels' property, and it is not allowed to take these with you at departure.)

In each room, we also have Led light bulbs. Nevertheless, we recommend you to turn them off when you leave the room.

**Merci !
Thank you !**

ELECTRICITE / *ELECTRICITY*

Le voltage dans votre chambre est de 220 volts. Il est possible d'emprunter un adaptateur à la réception.

The voltage in France is 220v. It is necessary to use an adaptor, which are available if needed at the reception.

INCENDIE / *FIRE*

Si vous découvrez un début d'incendie, appelez immédiatement la réception en composant le 9. Si vous ne pouvez pas contacter la réception, déclenchez l'alarme la plus proche (les alarmes sont situées dans le couloir à chaque étage). Consultez le plan d'évacuation dans votre chambre mais aussi dans le couloir.

If you notice a fire that has started, immediately call the reception by dialling 9. If you cannot call the reception, trigger the closest fire alarm to your room (the alarms are situated in the corridor on each floor). Also, consult the emergency evacuation plan in your room and on each floor.

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

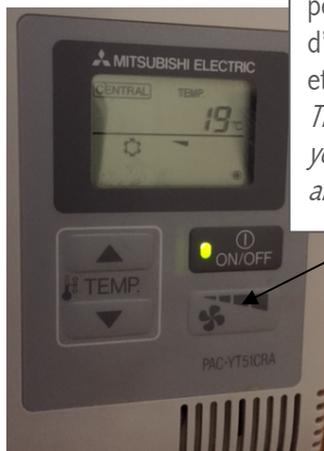
HEATING - AIRCONDITIONING

Dans chaque chambre vous disposez d'un système de climatisation réglable à votre convenance. Pour cela un boîtier disposé sur un des murs de votre chambre vous permettra de régler la température (voir photo ci-dessous) par souci d'économie d'énergie. Celui-ci est mis en marche tous les jours à 17h00 et arrêté à 10h00 le lendemain. Si vous éprouvez des difficultés, n'hésitez pas à nous solliciter.

Each room is equipped with an air-conditioning system with adjustable temperature. A temperature adjusting-control device is installed on the wall of your room (see the photo below). The heating or air-conditioning runs every day from 5pm to 10am of the next day. If you encounter any difficulties, please tell us

Il vous est recommandé d'arrêter votre climatisation quand vous quittez la chambre.

It is recommended to turn off the heating during your absence.



Le bouton (ON/OFF) vous permet d'allumer ou d'éteindre la climatisation et le chauffage.
The ON/OFF button permits you to regulate the heating and air-conditioning.

Le bouton (TEMP) vous permet de régler la température.
The TEMP button allows you to regulate the temperature.

ANIMAUX / PETS

Les animaux de petite taille sont tolérés dans notre établissement uniquement dans les chambres situées au rez-de-chaussée, moyennant un supplément. Ils ne sont pas acceptés lors des petits déjeuners dans le hall d'accueil et ne doivent pas rester seuls dans la chambre lorsque vous quittez l'hôtel. Toute détérioration ou salissure causée par votre animal vous sera facturée en conséquence.

Small animals are only accepted on the ground floor of our establishment, with an additional charge. They will not be allowed to access the breakfast area, and are not to be left unattended in the rooms once you leave the hotel. Any damage or degradation of the room caused by your pet will be charged.

MINIBAR / MINIBAR

Dans votre chambre vous disposez d'un minibar. Le tarif est indiqué en chambre et à l'intérieur du placard minibar.

Une bouilloire électrique est à votre disposition et les sachets de café et de tisane sont gratuits.

The minibar is in your room. The rates are indicated in the room. A kettle is available with free coffee and tea bags.

COFFRE-FORT / SAFETY BOX

Un coffre-fort est mis gratuitement à votre disposition. Nous vous conseillons de garder vos objets précieux dans votre coffre-fort. L'hôtel décline toute responsabilité pour les objets de valeur laissés dans votre chambre.

The use of your safety box is free of charge. We advise you to keep your valuables in it. The hotel disclaims all responsibility for items left in your room.

Mode d'emploi pour le coffre-fort :

(Selon les chambres il existe deux types de coffre-fort)

Coffre-fort (bureau) :

1. Appuyer sur la petite touche blanche à l'intérieur de la porte.
2. Taper votre code personnel à 4 chiffres.
3. Confirmer avec la touche ENTER
4. Refaire le code et confirmer par la touche ENTER, avant chaque ouverture et fermeture.

Coffre-fort (placard):

1. Appuyer sur le bouton à l'intérieur de la porte côté charnière et le relâcher.
2. Pendant que le voyant est allumé, composer votre code personnel.
3. Pour fermer et ouvrir le coffre utiliser votre code personnel.

Une fois votre séjour terminé, laissez le coffre-fort ouvert si vous l'avez utilisé. Sinon, laissez-le ouvert durant tout votre séjour. Si vous éprouvez une difficulté, appelez la réception en composant le 9 depuis votre chambre.

Safety box use instructions :

(Depending on the rooms there are two types of safety deposit boxes)

Safety deposit (desk):

- 1. Press on the small white button on the inside of the door.*
- 2. Enter your 4-digit personal code.*
- 3. Press ENTER to confirm.*
- 4. Re-enter the code and confirm by pressing enter before each opening and closing of the door.*

Safety deposit (cupboard):

- 1. Press the button on the inside of the door, by the hinge, and release.*
- 2. While the indicator light switches on, enter your confidential code.*
- 3. To open and close the safety deposit, use your personal code.*

Once your visit is over, please leave the safe open, if you used it. If not just leave it open during your stay.

If you encounter any difficulty, you can call on our team by dialing 9 from your room.

TELEPHONE / TELEPHONE

Pour l'ouverture de votre ligne, demandez à la réception.

Ligne extérieure : composer le 0+n°.

Pour appeler une autre chambre : composer le numéro de cette chambre.

To activate your line, please ask reception.

Outside line: compose zero (0) + your number

To call another room: compose the room number.

Indicatifs pour appeler l'étranger :

Routing codes to call overseas:

Allemagne / Germany	0 00 49 + N°
Angleterre / England	0 00 44 + N°
Belgique / Belgium	0 00 32 + N°
Canada & USA	0 00 1 + N°
Espagne / Spain	0 00 34 + N°
Italie / Italy	0 00 39 + N°
Pays-Bas / Netherlands	0 00 31 + N°
Pologne / Poland	0 00 48 + N°
Russie / Russia	0 00 7 + N°
Suisse / Switzerland	0 00 41 + N°

TELEVISION / TELEVISION CHANNELS LIST

N°	CHAINE	GENRE	KIND
1	TF1	Généraliste	<i>General</i>
2	France 2	Généraliste	<i>General</i>
3	France 3	Généraliste	<i>General</i>
4	CANAL+	Généraliste	<i>General</i>
5	France 5	Educative	<i>Educational</i>
6	M6	Généraliste	<i>General</i>
7	Arte	Culture	<i>Cultural</i>
8	C 8	Généraliste	<i>General</i>
9	W9	Généraliste	<i>General</i>
10	TMC	Généraliste	<i>General</i>
11	NT1	Généraliste	<i>General</i>
12	NRJ12	Généraliste	<i>General</i>
13	LCP	News	<i>News</i>
14	France 4	Généraliste	<i>General</i>
15	BFM	News	<i>News</i>
16	CNEWS	News	<i>News</i>
17	CSTAR	Musicale	<i>Musical</i>
18	Gulli	Jeunesse	<i>Youth</i>
19	France ô	OutreMer	<i>Overseas</i>
20	TF& SERIES FILM	Cinéma	<i>Cinema</i>
21	L'Equipe 1	Sport	<i>Sport</i>
22	6 Ter	Divertissement	<i>Entertainment</i>
23	RMC STORY	Diversité	<i>Diversity</i>
24	RMC Découverte	Documentaire	<i>Documentary</i>
25	Chérie 25	Féminin	<i>Feminine</i>
26	NATIONAL GEO	Découverte	<i>Discovery</i>
27	CANAL SPORT	News	<i>News</i>
28	Canal+ Cinéma	Cinéma	<i>Cinema</i>
29	Canal 31	Portail IDF	<i>Regional portal</i>
30	IDF1	Divertissement	<i>Entertainment</i>
31	France 24	News	<i>News</i>
32	BFM Business	News	<i>News</i>
33	Euronews	News	<i>News</i>
34	BBC World	News	<i>News</i>
35	M6 Boutique	Télé-achat	<i>Teleshopping</i>
36	Blomberg Europe	Economie	<i>Economy</i>
37	CNBC Europe	Economie	<i>Economy</i>
38	Eurosport Deutsch	Sport	<i>Sport</i>
39	RTL Austria	Generaliste	<i>General</i>
40	RTL2 Austria	Generaliste	<i>General</i>
41	Vox	Generaliste	<i>General</i>
42	LCI	News	<i>News</i>

SITUATION

LOCATION

L'Hôtel LE DAUPHIN*** est situé à quelques minutes à pied du centre du quartier d'affaires La Défense et de la station de métro « Esplanade de la Défense » (ligne n°1). Ligne directe jusqu'au centre de Paris qui dessert très rapidement les points stratégiques de la Capitale : l'Etoile, les Champs Elysées, le Louvre, le Marais, la Bastille...

*The Hotel LE DAUPHIN*** is situated by the center of the business district La Defense, and walking distance from the metro station "Esplanade de la Defense" Line 1. Direct line to the center of Paris, passing by the strategic points of the capital such as : Arch of Triumph, Champs Elysées, Louvre, Marais, Bastille...*

CENTRES D'INTERET A PROXIMITE DE L'HOTEL

POINTS OF INTEREST AROUND THE HOTEL :

- Théâtre des Hauts-de-Seine : Théâtre, danse, concerts... *(Theater, dance, concerts,...)*
- Roseraie de l'île de Puteaux : Plus de 1260 rosiers pour 189 variétés de fleurs *(more than 1260 rosebushes, and 189 varieties of flowers)*.
- Naturoscope : Ile de Puteaux, espace dédié à l'environnement *(place dedicated to the environment)*.
- Toit de la Grande Arche de la Défense : vue panoramique sur Paris *(panoramic view of Paris)*.
- Centre Commercial des 4 Temps : Plus de 230 boutiques Mode, Culture, Beauté, Alimentation, Loisirs... *(Mall with more than 230 shops Fashion, Culture, Beauty, Food, Entertainment...)*.
- Fondation Louis Vuitton : Expositions artistiques permanentes et temporaires. Architecture de Frank Gehry *(Temporary and permanent art expositions. Architecture by Frank Gehry)*.

RESTAURANTS A PUTEAUX

RESTAURANTS IN PUTEAUX

Le Flore

Brasserie de cuisine traditionnelle française avec terrasse (10 € - 26 €).

Traditional French cuisine brasserie with a sitting terrace (10 € - 26 €).

Ouvert du lundi au samedi. *Open from Monday to Saturday.*

108 rue Jean Jaurès - Tél : 01 47 76 20 98

Kawasaki

Restaurant japonais (12 € - 25 €). Possibilité d'emporter (12 € - 25 €).

Japanese restaurant. Take away available

Ouvert du lundi au samedi. *Open from Monday to Saturday.*

80 rue Jean Jaurès - Tél : 01 47 73 66 04

Le Mirabelle

Restaurant de cuisine semi-gastronomique raffinée. Service le midi uniquement 11h - 15h (17 € - 29 €).

Gourmet cuisine restaurant. Serves only lunch from 11am – 3pm (17- 29€)

Brasserie pour un plat simple et gouteux (15 €).

Brasserie for a good and simple dish (15€).

Ouvert du Lundi au samedi 7h – 21h. Terrasse fleurie en été.

Open from Monday to Saturday (7am – 9pm). Sitting terrace in summer.

34 Rue Arago - Tél : 01 47 75 95 15

Le Saint Sert

Restaurant de cuisine française « du terroir », produits frais du marché (15 € - 37 €).

Traditional Bistrot cuisine with products from the market (15 € - 37 €).

Ouvert du lundi au vendredi, midi et soir.

Open from Monday to Friday for lunch and dinner.

3 Rue Roque de Fillol - Tél : 01 47 76 43 66

Saperlipopette !

Bistrot chic de Norbert Tarayre. Une carte délibérément courte (4 entrées, 4 plats, 4 desserts) renouvelée tous les mois (25 € - 60 €).

Bistro chic with deliberately short menu (4 starters, 4 main dishes and 4 desserts) - (25 € - 60 €).

Ouvert tous les jours : 8h30 - 23h

Open every day from 8:30am to 11pm

9 place du théâtre - Tél : 01 41 37 00 00

TRANSPORTS

TRANSPORTATION

POUR VOUS RENDRE / FROM THE HOTEL

A la station de métro la plus proche de l'hôtel :

« Esplanade De la Défense » ligne **1** : Prendre à droite en sortant de l'hôtel puis continuer sur votre gauche, rue Arago. A la fin de cette rue se trouve une pharmacie ; en face de celle-ci, prendre l'ascenseur. A l'étage supérieur, traverser la passerelle « Ormes » : la station de métro se trouve à droite, Square Michelet.

To the metro station « Esplanade De la Défense » line 1 : From the entrance of the Hotel take right, and go all the way straight on the street Arago. Once you reached the pharmacy at the corner, you will see a spiral stair case and an elevator. Once, at a higher level, cross the pedestrian bridge "Passerelle Ormes". At the Michelet Square you will see the M for the Metro entrance.

A la Gare du Nord (40 min) : Prendre la ligne 1 à la station « Esplanade de La défense » direction « Château de Vincennes », jusqu'à « Châtelet ». Rejoindre ensuite la ligne 4 direction « Porte de Clignancourt » et descendre à la station « Gare du Nord ».

Train Station Gare du Nord (40 min) : You can either take line 1 at "Esplanade de la Defense", or the RER A at "La Defense" to the CHATELET Station. At "Chatelet" you can take line 4 (pink) directly to the North Station.

A la Gare Montparnasse (40min) : Prendre la ligne 1 direction « château de Vincennes ». Changer à « Champs Elysées Clémenceau » pour la ligne 13 direction « Châtillon – Montrouge ».

Train Station Gare Montparnasse (40min) : Take metro line 1 to « Champs Elysées Clémenceau », where you can switch for line 13 south, which will take you directly to Montparnasse.

A la Gare Saint-Lazare (40min) : Prendre la ligne 1 direction « château de Vincennes », changez à la station « Champs Elysées Clémenceau » et prenez la ligne 13 direction « Asnières- Gennevilliers » jusqu'à l'arrêt « Gare Saint Lazare ». Vous pouvez aussi changer à « Concorde » et prendre la ligne 12.

Train Station Gare Saint-Lazare (40min) : Take metro line 1 to « Champs Elysées Clémenceau », where you can switch for line 13 north. OR, you can also switch at "Concorde" for line 12.

A l'aéroport d'Orly (45 min) :

. Metro / RER : Prendre la ligne 1 direction « Château de Vincennes » jusqu'à « Chatelet ». Prendre le RER B jusqu'à « Antony » puis ORLYVAL qui dessert tous les Terminaux.

. Bus Air France : prendre le métro ligne 1 direction « Château de Vincennes » jusqu'à « Charles de Gaulle - Etoile ». Puis prenez le bus « ORLYBUS » (Sortie Carnot, 1 avenue Carnot) direct jusqu'à l'aéroport.

Orly Airport (45 min) :

. *By Metro / RER : Take line 1 until "Chatelet" station. There, take the RER B South to "Antony" where you can take the ORLYVAL to any of both Terminals.*

. *By Airfance bus : at "Charles de Gaulle Etoile". Take the Exit "Carnot" and the bus are at 1 avenue Carnot.*

A l'aéroport Roissy - Charles de Gaulle (45 min) :

. Bus Air France : Station de bus à « Charles de Gaulle - Etoile », sortie Carnot, 1 avenue Carnot.

. Métro / RER : Prendre le métro ligne 1 à la station « Esplanade de la Défense » direction « Château de Vincennes » jusqu'à « Châtelet ». Prendre ensuite le RER B (avec un ticket différent du métro) direction « Roissy Charles de Gaulle », descendez au terminus.

Charles de Gaulle Airport (45 min) :

. By Airfrance Bus that leave from "Charles de Gaulle Etoile" Metro Station. Take exit "Carnot" and go to 1 avenue Carnot.

. By public transportations : take line 1 at "Esplanade de la Defense" towards "Chatelet" and change to the RER B north.

A l'aéroport de Beauvais : Prendre le métro ligne 1 à la station « Esplanade de la défense » jusqu'à « Porte Maillot ». Le Terminal de bus se trouve derrière le Palais de Congrès (suivre la signalisation). Vous devez vous rendre au terminal 3h15 avant le départ. Les tickets se prennent directement à bord du bus (règlement en espèces).

Beauvais Airport : *Go to Porte Maillot on line 1 from the station « Esplanade de la Défense » (10min). Be at the bus terminal 3 hours and 15 minutes before your flight departure (Bus departure before your flight departure : 3 hours. Waiting time to board in the bus : 15 minutes). Tickets are for sale directly on board by the bus personnel (the ticket price has to be paid cash).*

**Pour les lieux touristiques de Paris, nous avons mis à votre disposition des livrets d'information à la réception.
La réception se tient à votre disposition pour toute réservation.**

For Paris tourist destination, we have helpful information books at the reception.

Please, leave them at the reception for the use of other hotel guests.

The reception will help you to make your reservations.

INFORMATIONS UTILES

USEFUL INFORMATION & NUMBERS

URGENCE 7jours/7 (depuis tel fixe et portable)

Emergency 7days/7 (from basic phone or mobile)

Police / *Police* : 17

Pompiers / *Fire Brigade* : 18

Samu / *Ambulance* : 15

Numéro urgence européen / *European emergency number* : 112

PHARMACIES A PUTEAUX

Pharmacies in Puteaux

Pharmacie de France : 31 rue Jean Jaurès 01 47 78 97 97

Pharmacie du Centre : 112 rue Jean Jaurès 01 47 76 20 58

PHARMACIES ouvertes 24h/24h et 7jours/7

Pharmacies open 24h/24 and 7days/7

84, avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris 01 45 62 02 41

6, place de Clichy, 75009 Paris 01 48 74 65 18

MEDECINS GENERALISTES A PUTEAUX

General praticians in Puteaux

Dr François Ghenassia : 35 rue Godefroy 01 47 67 03 03

Dr Christian Couvret : 112 bis rue Jean Jaurès 01 47 74 70 40

MEDECINS A DOMICILE (24h/24 et 7jours/7)

Doctors on call

SOS Medecins 01 47 07 77 77

SOS 92 01 46 03 77 44

HOPITAL LE PLUS PROCHE

Nearest Hospital

Hôpital Foch : 40, rue Worth 92150 SURESNES 08 26 20 72 20

AEROPORTS DE PARIS

01 70 36 39 50

www.aeroportsdeparis.fr

AIRFRANCE INFORMATION

Réservations 36 54

Bagage perdu / *Lost Luggage* 0970 808 816

BUREAU DE POSTE Principal de Puteaux

Main Post Office in Puteaux

135 rue République 92800 PUTEAUX 36 31

BUREAU DES OBJETS TROUVES

Lost and found Office

36, rue des Morillons, Paris 15^{ème} 0821 002 525

RATP OBJETS TROUVES

RATP (transit) lost and found

Pour les objets perdus dans la journée, téléphonez au **32 46**.

Au-delà de 72 heures, s'adresser au bureau des objets trouvés (*adresse précédente*).

En cas de vol ou d'agression, il faut vous rapprocher du poste de police le plus proche du lieu des faits.

For objects lost the same day, call 32 46.

After 72 hours, contact the Lost and Found Department (above address.).

In case of theft, you are obliged to call the nearest police station closest to the scene of the incident.

SITES INTERNET UTILES

USEFUL INTERNET SITES

Plans, itinéraires (*Paris maps, maps of France*)
www.mappy.fr

Metro, Bus, RER, Tram (*Information about Metro, Bus, RER and Tramways*)
www.ratp.com

Convertisseur de monnaie (*Currency converter*)
www.xe.com

Information Trafic Ile de France (*Traffic information*)
www.infotrafic.com

Réservations Trains (*Train reservations*)
www.voyages-sncf.com

Pages Jaunes (*Directory « Yellow Pages », France*)
www.pagesjaunes.fr

Office du Tourisme Paris (*Official Tourist Office*)
www.paris-info.com

TAXIS

Chauffeur Privé : la Réception de l'hôtel peut commander pour vous à tarifs préférentiels et fixes un chauffeur privé pour toutes destinations (aéroports, paris intra-muros, etc...) – Composer le 9 depuis votre chambre.

La course sera facturée sur votre chambre.

Private Driver : The Reception of our hotel can order a private driver for you at preferential and fixed rates for all destinations (Airports, Paris, etc.) – Dial 9 from your room.

Taxis G7

36.07

La réception se tient à votre disposition pour effectuer vos réservations.
The reception will help you to make your reservations.

AMBASSADES ET CONSULATS A PARIS
EMBASSIES AND CONSULATES IN PARIS

PAYS <i>COUNTRY</i>	ADRESSE <i>ADDRESS</i>	TELEPHONE <i>TELEPHONE</i>	INTERNET SITE <i>WEB SITE</i>
ALLEMAGNE <i>GERMANY</i>	13/15 Av. F.D Roosevelt	01.53.83.45.00	www.paris.diplo.de
AUTRICHE <i>AUSTRIA</i>	4, rue Jean Rey	01 40 59 33 00	www.france.embassy.gov.au
AUSTRALIE <i>AUSTRALIA</i>	6, rue Fabert	01.40.63.30.63	www.amb-autriche.fr
BRESIL <i>BRAZIL</i>	34, Cours Albert 1er	01.45.61.63.00	www.paris.itamaraty.gov.br
BELGIQUE <i>BELGIUM</i>	9, rue de Tilsitt	01.44.09.39.39	www.diplomatie.be/paris
CANADA <i>CANADA</i>	35, Av. Montaigne	01 44 43 29 00	www.amb-canada.fr
CHINE <i>CHINA</i>	11, Av. Georges V	01 49 52 19 50	www.web.amb-chine.fr
ESPAGNE <i>SPAIN</i>	22, Av. Marceau	01.44.43.18.00	www.exteriores.gob.es
ETATS UNIS <i>USA</i>	2, Av. Gabriel	01 43 12 22 22	www.amb-usa.fr
ITALIE <i>ITALY</i>	51, rue de Varenne	01 49 54 03 00	www.ambparigi.esterit.it
JAPON <i>JAPAN</i>	7, Av. Hoche	01 48 88 62 00	www.fr.emb-japan.go.fr
MAROC <i>MOROCCO</i>	5, rue Le Tasse	01.45.20.69.35	www.amb-maroc.fr
PAY BAS <i>NETHERLANDS</i>	7 Rue Eblé,	01 40 62 33 00	www.lafrance.nlambassade.org
ROYAUME-UNI <i>UK</i>	35, rue du Faubourg St- Honoré	01 44 51 31 00	www.ambgrandebretagne.fr
RUSSIE <i>RUSSIA</i>	40/50 Boulevard Lannes	01.45.04.05.50 /40.30	www.france.mid.ru
SUISSE <i>SWITZERLAND</i>	142, rue de Grenelle	01.49.55.67.00	www.eda.admin.ch/paris